

**Sfigmomanometro elettronico****Electronic Sphygmomanometer****Sphygmomanomètre électronique****Esfígmomanómetro Electrónico****Esfígmomanómetro electrónico****Elektronisches Sphygmomanometer****Sfigmomanometr elektroniczny****Sfigmotensiometru electronic****Ηλεκτρονικό Πιεσόμετρο****Elektronický sphygmomanometr****Elektronički sfigmomanometar****Elektroniski sfigmomanometer****Elektronický tlakomer****Elektronikus vérnyomásmérő**

مقياس ضغط الدم الإلكتروني

**Gima 32797** Wenzhou Bokang Instruments Co., Ltd  
No.1500 Haining Road Haibin Longwan 325024  
Wenzhou, Zhejiang China  
Made in China**REF** **BK1018** EC EEP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestraße, 80, 20537 Hamburg, Germany Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaltaly.com - export@gimaltaly.com  
[www.gimaltaly.com](http://www.gimaltaly.com) 0344**IP21**        

**VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE**

Prije uporabe ovog instrumenta molimo uvjerite se da ste pročitali i „Priručnik s uputama“ i „VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE“ do kraja kako biste radili ispravno. Mjere predostrožnosti istaknute u ovom dijelu date su kako bi vas vodile ka ispravnoj uporabi ovog instrumenta i spriječile bilo kakvu štetu ili ozljedu vama i drugima. Veoma je važno da se pridržavate svih uputa i informacija koje su date kako bi se održala sigurnost.

- Namjena: mjerjenje krvnog tlaka kod ljudi.
- Prema vrsti zaštite od strujnog udara: OPREMA S INTERNIM NAPAJANJEM.
- Sukladno stupnju zaštite od strujnog udara:  VRSTA BF PRIMJENJENI DIO.
- U pogledu zaštite od prodora vode: IP21.
- Način rada: STALNI RAD.
- Obvezno je da se uređaj drži u suhom okruženju.
- Osigurajte da se baterije drže dalje od djece. U slučaju slučajnog gutanja, molimo odmah potražite liječnika.
- Ovaj priručnik s uputama ne sadrži nikakve tehničke dokumente, uključujući kružne dijagrame, liste komponenti ili kalibracije. Kupci moraju pitati proizvođača ako su takvi dokumenti obvezni.
- Uporaba ovog uređaja nije štetna, ne uzrokuje iritaciju ili neće dovesti do alergijskih reakcija.
- Ovaj uređaj ne može zamijeniti liječničku dijagnozu.
  - Trajanje ovog uređaja je tri godine.
  - Kada je napajanje nisko brzo zamijenite baterije. Inače, rezultati mjerjenja mogu biti netočni.
  - Ako se dogodi bilo kakva ozbiljna nesreća, korisnici ili bolesnici to moraju prijaviti proizvođaču i nadležnim vlastima.

**OPĆE INFORMACIJE**

**Naziv proizvoda:** Elektronički sfigmomanometar

**Namjena:** Elektronički tlakomjer namijenjen je za mjerjenje sistoličkog i dijastoličkog krvnog tlaka i brzinu pulsa pojedinačno uporabom neinvazivne tehnike kod koje se manžeta na napuhivanje omotava oko nadlaktice.

**Indikacije:** Povremeno mjerjenje krvnog tlaka kod ljudi iz gornjih udova.

**Ciljna populacija bolesnika:** Odrasli.

**Komu je namijenjeno:** Profesionalno medicinsko osoblje, laici.

**Kontraindikacije:**

- Ovaj se proizvod ne smije koristiti kod bolesnika s aritmijom.
- Ovaj se proizvod ne smije koristiti kod djece, novorođenčadi ili trudnica.
- Ljudi koji se ne mogu izražavati ne smiju koristiti ovaj proizvod.

**Kliničke koristi:** Mjerjenje krvnog tlaka kako bi se pomoglo u dijagnosticiranju stanja ljudskog tijela.

**Ciljni okoliš za uporabu:** Medicinski institut, kućno okruženje.

**Trajanje:** 3 godina

**SPECIFIKACIJE**

Jedinica	mmHg/kPa
Način prikaza	LED stupac i digitalni LED prikaz
Način mjerjenja	stetoskopija
Raspon mjerjenja	Tlak: (0~300) mmHg (0~40) kPa Brzina pulsa: (30~200) udara u minuti
Minimalna ljestvica	LED stupac: 2mmHg (0.26kPa); Numerički prikaz: 1mmHg (0.13kPa)
Preciznost	Tlak: $\pm 3\text{mmHg}$ ( $\pm 0.4\text{kPa}$ ) Brzina pulsa: u okviru $\pm 5\%$
Način presurizacije	Ručni rad
Način pražnjenja	Ručni rad s ventilom za otpuštanje zraka
Upozorenje za pretjerani tlak snaga	Kada je tlak iznad 315mmHg(42kPa), vrh LED stupca treperi DC4.5V; alkalne baterije veličine AA X3
Uvjeti rada	Temperatura: 10 °C~40 °C
Uvjeti pohrane i prijevoza	Temperatura: -20 °C~55 °C
Tlak zraka	500hPa-1060hPa
težina	Pribl. 584 g. (bez manžete i baterije)
Veličina manžete	480mmX145mm
Pogodno za opseg ruke	220mm~320mm
Zaštita od strujnog udara	Oprema s unutarnjim napajanjem. Vrsta BF primjenjeni dio.
Privitak	Manžeta, žarulja za napuhivanje, priručnik s uputama

**Rad**

Otvorite gornji pokrov stroja i povežite kratku cijev otvora za usis zraka koji se nalazi na vrhu kutije za baterije.

Zatim, povežite drugi kraj cijevi na mjehur manžete. Stavite baterije u odjeljak za baterije. Kako biste započeli uporabu stroja, pritisnite prekidač za napajanje USKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE i počet će raditi odmah bez ikakvog vremena čekanja.

Stroj može prikazati očitanja ili u mmHg ili u KPA. Kada se stroj uključi, prikazuje očitanja u mmHg. Za promjenu u KPA, pritisnite i držite sklopku za napajanje na tri sekunde.

Stroj ima pozadinsko svjetlo. Za uštedu energije, svjetlo će se automatski ugasiti ako tlak padne ispod 20 mmhg i ostaje takav ne dulje od pet minuta kada se koristi unutarnje napajanje. Ipak, ako tlak ostane iznad 20 mmHg.,

svjetlo se neće isključiti i ostat će uključeno dok se napajanje ne isključi. Ako trebate odgoditi isključivanje za pet minuta, trebate napuhati manžetu na više od 20 mmHg. i ostat će uključeno tijekom još pet minuta.

Stroj se, također, može koristiti s vanjskim napajanjem putem USB utora. U ovom slučaju, funkcija automatskog isključivanja onemogućena je i za pozadinsko svjetlo i za stroj.

Stroj ima dva prikaza: LED stupac i numerički prikaz. LED stupac prikazuje očitanja od 0 do 300 mmHg (0-40 kPa). Kada tlak pređe 315 mmhg (42 kPa), vrh LED stupca će treperiti. U ovom slučaju, stroj bi se trebao isključiti, sav zrak se treba ispuštiti iz manžete i stroj se treba ponovo pokrenuti.

Numerički prikaz pokazuje potpis napajanja "X", mmHg ili kPA. Ako se prikazuje "X" naznačava da se baterija treba zamijeniti.

#### Upute za mjerjenje

- Prije očitavanja krvnog tlaka, važno je opustiti se 10-15 minuta i ostati tih i miran.
- Kada mjerite, osigurajte da su LED vodoravna pruga (—) i proraz za numerički prikaz (o) oboje na ništicu i stabilni.
- Uobičajena je praksa da se krvni tlak mjeri na desnoj ruci. Kako biste to uradili, uklonite bilo kakvu odjeću koja može omotati gornji kraki ravnomerno omotaje manžetu oko ruke - osiguravajući da je postavljena 2-3 cm više od nadlaktične kosti. Stegnutost manžete bi trebala biti odgovarajuća s prostorom od jednog ili dva prsta između manžete i ruke. Nakon postavljanja stetoskopa na arteriju laka, napunite žarulju zrakom dok ne dosegne 150 mm Hg - 220 mm hg (20-30 kPa). Kada se dosegne željeni tlak, lagano otpustite zrak tako što ćete olabaviti ventil na žarulji. Kako tlak pada, slušajte prvi jasni vuk pulsiranja - ova vrijednost će vam dati očitanje sistoličkog tlaka. Nastavite otpuštanje zraka dok zvuk pulsiranja ne nestane ili se ne promjeni što će vam dati očitanje dijastoličkog tlaka. Ako tlak padne ispod 20 mmHg (2,6 kPA), brzina pulsa će se prikazati na prozoričku s numeričkim prikazom. Važno je ispuhati manžetu pri brzini od 4 - 5 mmHg/ s za točnu brzinu pulsa.
- Ako niste sigurni u točnost očitanja krvnog tlaka, preporuča se da se odmorite 10 - 15 minuta kako biste ponovo izmjerili. Ako je vrijednost krvnog tlaka previška ili preniska, to nije uobičajeno, te se preporuča da potražite liječnika radi daljih pregleda.

#### Općenito o krvnom tlaku

Kako je znanje o medicinskoj i zdravstvenoj njezi prevladalo, tlakomjer je ušao u tisuće obitelji. Mjerenje krvnog tlaka često igra pozitivnu ulogu u sprječavanju bolesti srca, glave i krvnih sudova.

##### • Krvni tlak

Kada krv teče u krvnom sudu, pritisak na zid krvnog suda naziva se krvni tlak. Krvni tlak, kako se općenito zove, je arterijski krvni talk. To je snaga guranja krvi koja teče u krvnom sudu.

Sistolički tlak: Kada krv teče iz srca u arteriju, tlak unutar arterije je najviši i naziva se sistolički tlak (ponekad i gornji tlak).

Dijastolički tlak: Kada se srce širi, zbog elastičnosti zida krvnog suda, krv nastavlja teći naprijed. Ali će krvni tlak pasti.

Ovaj tlak se naziva dijastolički tlak (ponekad i donji tlak).

Pulsni tlak: Marginalni tlak između sistoličkog i dijastoličkog tlaka naziva se pulsni tlak.

• Normalne vrijednosti krvnog tlaka i klinički savjet o varijacijama

Sistolički tlak kod zdrave odrasle osobe je između 90 i 140 mmHg (12 - 18 kPa) a dijastolički tlak je između 60 i 90 mmH (8 - 12 kPa). Pulsni tlak je između 30 i 40 mmHg (4 - 5,3 kPa).

Prosječni krvni tlak kod djece može se izračunati kao: dob x 2 + 80 = sistolički tlak (mmHg). 2/3 od sistoličkog tlaka je dijastolički tlak.

Krvni tlak raste s godinama. Nakon 40. godine života, na svakih daljih deset godina sistolički tlak raste za 10 mm Hg (1,3 kPa) dok se dijastolički tlak ne mijenja. Diskrepacija između vrijednosti krvnog tlaka u dvije ruke za marginu od 5 - 10 mmhg (0,67 - 1,3 kPa) je normalna. U fiziološkim uvjetima, krvni tlak je niži ujutro dok je viši navečer, netom nakon sporta ili završetka s jelom. Krvni tlak lagano pada kada je vrucé dok lagano raste kada je hladno. Pored toga, nervozna, uzbudjenje, pjenje alkoholnih pića i pušenje utječu na rast krvnog tlaka.

#### Hipertenzija

Ako je sistolički tlak jednak 160 mmhg (21,3 kPa) ili viši od toga a dijastolički tlak jednak 95 mmHg (12,6 kPa), to se može definirati kao hipertenzija (ako se utvrdi bilo što od ovoga, dojagno je hipertenzija). Kritična hipertenzija Dijastolički tlak je iznad 90 mmHg (12 kPa) ili ispod 95 mmhg (12,6 kPa) ili je sistolički tlak iznad 140 mmHg (18,6 g kPa) a ispod 160 mmhg (21,3 kPa) oba se definiraju kao kritična hipertenzija. Sukladno prethodnom standardu, kritična hipertenzija ostaje hipertenzija.

#### Održavanje i obavijest

- Kada punite osigurajte da tlak ne prelazi 320 mmHg (42 kPa).
- Molimo pazite da ne oštete površinu, žarulju i mjeher alatom s oštrim rubovima.
- Izbjavljavate postavljanje stroja na izravno sunčevu svjetlu, na vlažna i prašnjava mjesta, te u okoliš s korozivnim plinovima.
- Kada zatvarate kutiju tlakomjera, molimo stavite žarulju i ventil za otpuštanje zraka na najviši položaj kutije kako biste sprječili deformiranje.
- Očistite stroj pamučnom krpom namočenom u vodu ili neutralni deterdžent a, nakon toga, suhom krpom. Nemojte koristiti naftu, plin ili slična otapala za čišćenje.
- Ako nećete koristiti dulje vremensko razdoblje, uklonite bateriju kako biste sprječili curenja ili kvarove.
- Ukoliko ne pratite upute i ispravne načine rada, naša se tvrtka neće smatrati odgovornom za bilo kakve probleme povezane s kvalitetom.

#### Dodatak: Informacije o EMC standardu.

Upozorenje: BK1018 se ne treba koristiti u blizini druge opreme ili na njoj. U slučaju da je to neophodno, rad BK1018 bi se trebao nadzirati kako bi se osiguralo da radi normalno u konfiguraciji u kojoj će se koristiti.

BK1018 treba posebne mjere predostrožnosti kada se radi o EMC i treba se postaviti i staviti u rad sukladno EMC informacijama datim u korisničkom priručniku; BK1018 koji se koristi može biti podložan elektromagnetskim interferencijama iz prijenosnih i mobilnih RF komunikacijama kao što su mobilni telefoni.

#### 1.1 Smjernice i deklaracije proizvođača - Elektromagnetske emisije

BK1018 je namijenjen za uporabu u elektromagnetskom okruženju navedenom ispod. Kupac ili korisnik uređaja BK1018 trebao bi osigurati da se koristi u takvom okruženju.

Ispitivanje emisija	Usklađenost	Elektromagnetsko okruženje - smjernice
RF emisije CISPR 11	1. skupina	BK1018 koristi RF energiju samo za svoje unutarnje funkcije. Stoga su njegove RF emisije niske i vjerojatno neće prouzročiti smetnje u obližnjoj električkoj opremi.
RF emisije CISPR 11	Klasa B	
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Nije primjenjivo	BK1018 je pogodan za korištenje u svim ustanovama osim kućanstava i onih koja su izravno povezana s javnom mrežom niskonaponskog napajanja koja napaja zgrade koje služe kućanstvima.
Napon Fluktuacije/ Emisije treperenja IEC 61000-3-3	Nije primjenjivo	

#### 1.2 Smjernice i deklaracije proizvođača - Elektromagnetski imunitet

BK1018 je namijenjen za uporabu u elektromagnetskom okruženju

navedenom ispod. Kupac ili korisnik uređaja BK1018 trebao bi osigurati da se koristi u takvom i okruženju.

Ispitivanje imuniteta	IEC 60601 Razina ispitivanja	Razina usklađenosti	Elektromagnetsko okruženje - smjernice
Elektrostaticko pražnjenje (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 6 kV kontakt +/- 8 kV zrak	+/- 6 kV kontakt +/- 8 kV zrak	Podovi bi trebali biti drveni, betonski ili od keramičkih pločica. Ako su podovi prekriveni sintetičkim materijalom, relativna vlažnost mora biti najmanje 30%
Frekvencija napajanja (50/60Hz) magnetsko polje IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetska polja frekvencije napajanja trebala bi biti na razinama karakterističnim za tipičnu lokaciju u tipičnom komercijalnom ili bolničkom okruženju.

BK1018 nije naveden za uporabu samo na zaštićenom mjestu i nije uređaj za održavanje na životu. Obavljena ispitivanja RF i zračena RF temelje se na standardu navedenom ispod.

Ispitivanje imuniteta	Ispitna razina IEC 60601	Razina usklađenosti
Provedeni RF IEC 61000-4-6	3 V(rms) 150 kHz do 80 MHz	3 V(rms)
Zračena RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz do 2,5 GHz	3 V/m

 **Odlaganje:** Proizvod se ne smije zbrinjavati zajedno s ostalim kućnim otpadom. Korisnici moraju osigurati odlaganje opreme koja se odlazi, vodeći ih do mesta prikupljanja naznačenog za recikliranje električne i elektroničke opreme

#### UVJETI JAMSTVA GIMA

Primjenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci

	IT - Data di fabbricazione <b>GB</b> - Date of manufacture <b>FR</b> - Date de fabrication <b>ES</b> - Fecha de fabricación <b>PT</b> - Data de fabrico <b>DE</b> - Herstellungsdatum <b>PL</b> - Data produkcji <b>RO</b> - Data fabricației <b>GR</b> - Ημερομηνία παραγωγής <b>CZ</b> - Datum výroby <b>HR</b> - Datum proizvodnje <b>SI</b> - Datum proizvodnje <b>SK</b> - Dátum výroby <b>HU</b> - Gyártás dátuma <b>SA</b> - تاریخ المصنعة
	IT - Fabbricante <b>GB</b> - Manufacturer <b>FR</b> - Fabricant <b>ES</b> - Fabricante <b>PT</b> - Fabricante <b>DE</b> - Hersteller <b>PL</b> - Producent <b>RO</b> - Producător <b>GR</b> - Παραγωγός <b>CZ</b> - Výrobce <b>HR</b> - Proizvođač <b>SI</b> - Proizvajalec <b>SK</b> - Výrobca <b>HU</b> - Gyártó <b>SA</b> - الشركة المصنعة
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare <b>GB</b> - Keep away from sunlight <b>FR</b> - À conserver à l'abri de la lumière du soleil <b>ES</b> - Conservar al amparo de la luz solar <b>PT</b> - Guardar ao abrigo da luz solar <b>DE</b> - Vor Sonneninstrahlung geschützt lagern <b>PL</b> - Przechowywać z dala od światła słonecznego <b>RO</b> - A se păstra ferit de azale soarelui <b>GR</b> - Κρατήστε το μακριά από την ακτινοβολία <b>CZ</b> - Skladujte mimo sluneční světlo <b>HR</b> - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti <b>SI</b> - Hraniti zaščiteno pred sončno svetloba <b>SK</b> - Skladujte mimo súnečného svetla <b>HU</b> - Napínytől védve tárolandó <b>SA</b> - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto <b>GB</b> - Keep in a cool, dry place <b>FR</b> - À conserver dans un endroit frais et sec <b>ES</b> - Conservar en un lugar fresco y seco <b>PT</b> - Armazenar em local fresco e seco <b>DE</b> - An einem kühlen und trockenen Ort lagern <b>PL</b> - Przechowywać w suchym miejscu <b>RO</b> - A se păstra într-un loc săracos și uscat <b>GR</b> - Διατηρηται σε δρόσερό και οτεγένιο περιβάλλον <b>CZ</b> - Skladujte mimo sluneční světlo <b>HR</b> - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti <b>SI</b> - Hraniti zaščiteno pred sončno svetloba <b>SK</b> - Skladujte mimo súnečného svetla <b>HU</b> - Napínytől védve helyen tárolando <b>SA</b> - يحفظ في مكان بارد وجاف
	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) <b>GB</b> - Caution: read instructions (warnings) carefully <b>FR</b> - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) <b>ES</b> - Precución: leer las instrucciones (advertencias) cuidadosamente <b>PT</b> - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente <b>DE</b> - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen <b>GR</b> - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (εντολές) <b>CZ</b> - Pozor: Pečlivě si přečtějte a dodržujte pokyny (varování) k použití <b>HR</b> - Pozor: Pročitatejte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za uporabu <b>SI</b> - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) <b>HU</b> - Figyelem: Figyelemesen olassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztések) <b>SA</b> - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) <b>SA</b> - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) <b>SA</b> - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) <b>SA</b>
	IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea <b>GB</b> - Authorized representative in the European community <b>FR</b> - Représentant autorisé dans la Communauté européenne <b>ES</b> - Representante autorizado en la Comunidad Europea <b>PT</b> - Representante autorizado na União Europeia <b>DE</b> - Autorisierte Vertreter in der EG <b>PL</b> - Uprawomiony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej <b>RO</b> - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunitatii Europeene <b>GR</b> - Εξουπολισμένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση <b>CZ</b> - Zplnomocněný zástupce ve Evropském společenství <b>HR</b> - Ovaljeni predstavnik u Evropskoj zajednici <b>SI</b> - Pooblaščeni zastopnik za Evropsko skupnost <b>SK</b> - Spolnomocný zástupce v Evropskom spoločenstve <b>HU</b> - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségen <b>SA</b> - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي
	IT - Seguire le istruzioni per l'uso <b>GB</b> - Follow instructions for use <b>FR</b> - Suivez les instructions d'utilisation <b>ES</b> - Siga las instrucciones de uso <b>PT</b> - Siga as instruções de uso <b>DE</b> - Folgen Sie den Anweisungen <b>PL</b> - Patrz podreźniki użytkownika <b>RO</b> - Respectați instrucțiunile de utilizare <b>GR</b> - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης <b>CZ</b> - Pozor: Pečlivě si přečtějte a dodržujte pokyny (varování) k použití <b>HR</b> - Pozor: Pročitatejte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za uporabu <b>SI</b> - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) <b>HU</b> - Figyelem: Figyelemesen olassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztések) <b>SA</b> - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) <b>SA</b>
	IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 <b>GB</b> - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 <b>FR</b> - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 <b>ES</b> - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 <b>PT</b> - Dispositivo médico em conformidade com o regulamento (UE) 2017/745 <b>DE</b> - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 <b>GR</b> - Ιατρική ουσική σύμβιωση με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) 2017/745 <b>CZ</b> - Zdravotnický přestupek <b>HR</b> - Medicinski izdvojena ugovoreni standard (UE) 2017/745 <b>SE</b> - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 <b>FI</b> - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 <b>SI</b> - Medicinski pripomoček, skladen z uređeju (EU) 2017/745 <b>SK</b> - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 <b>RO</b> - Dispozitiv medical conform cu regula mentul (UE) 2017/745 <b>PL</b> - Produkt sanitarny zgodny z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 <b>NL</b> - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 <b>DE</b> - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 <b>FR</b> - Dispositif médical en conformité avec la réglementation (UE) 2017/745 <b>IT</b> - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 <b>BG</b> - Medicinska pribor, atiblizai Regulai (ES) 2017/745 <b>EE</b> - Määritellys (EL) 2017/745 vastav metsilmislaide <b>SA</b> - جهاز طبي يتوافق مع التوجيهي 2017/745
	IT - Codice prodotto <b>GB</b> - Product code <b>FR</b> - Code produit <b>ES</b> - Código producto <b>PT</b> - Código prodotto <b>DE</b> - Erzeugniscode <b>PL</b> - Numer katalogowy <b>RO</b> - Cod produs <b>GR</b> - Kódovýkód príslušníc <b>CZ</b> - Kód výrobku <b>HR</b> - Šifra protivoda <b>SK</b> - Kódka SK - Kód výrobku <b>HU</b> - Termékkód <b>SA</b> - كود المنتج
	IT - Numero di lotto <b>GB</b> - Lot number <b>FR</b> - Numéro de lot <b>ES</b> - Número de lote <b>PT</b> - Número de lote <b>DE</b> - Chargenummer <b>PL</b> - Kod partii <b>RO</b> - Număr de lot <b>GR</b> - Apărunică naptiōac <b>CZ</b> - Číslo šárže <b>HR</b> - Broj serije <b>SI</b> - Številka partie <b>SK</b> - Číslo šárže <b>HU</b> - Téteszám <b>SA</b> - رقم الدفعة
	IT - Numero di serie <b>GB</b> - Serial number <b>FR</b> - Numéro de série <b>ES</b> - Número de serie <b>PT</b> - Número de série <b>DE</b> - Seriennummer <b>PL</b> - Numer seriny <b>RO</b> - Număr de serie <b>GR</b> - Σεριαλόκ αριθμός <b>CZ</b> - Sériové číslo <b>HR</b> - Serijski broj <b>SI</b> - Serijska številka <b>SK</b> - Číslo série <b>HU</b> - Sorozatszám <b>SA</b> - الرقم التسلسلي
	IT - Dispositivo medico <b>GB</b> - Medical Device <b>FR</b> - Dispositif médical <b>ES</b> - Producto sanitario <b>PT</b> - Dispositivo médico <b>DE</b> - Medizinprodukt <b>GR</b> - Ιατρικό προϊόν <b>CZ</b> - Zdravotnický prostředek <b>HR</b> - Medicinski uređaj <b>SI</b> - Medicinski pripomoček <b>SK</b> - Zdravotnícka pomôcka <b>HU</b> - Orvostehnickai eszköz <b>SA</b> - جهاز طبي
	IT - Grado di protezione dell'involucro <b>GB</b> - Covering Protection rate <b>FR</b> - Degre de protection de l'enveloppe <b>ES</b> - Tasa de protección de cobertura <b>PT</b> - Grau de proteção do involucro <b>DE</b> - Deckungsschutzrate <b>PL</b> - Stopień ochrony obudowy <b>RO</b> - Grad de protecție asigurat prin carcasa <b>GR</b> - Δείκτης στρεβαότητας <b>CZ</b> - Stupeň krytí <b>HR</b> - Stupanj zaštite kućišta <b>SI</b> - Stopnja zaštite ohišja <b>SK</b> - Stupeň ochrany krytu <b>HU</b> - A csomagolás védelmi szintje <b>SA</b> - مستوى الغضالية
	IT - Smaltimento RAEE <b>GB</b> - WEEE disposal <b>FR</b> - Disposition DEEE <b>ES</b> - Disposición WEEE <b>PT</b> - Disposición REEE <b>DE</b> - Beseitigung WEEE <b>PL</b> - Oddzielenia zberieba dla tego urządzienia <b>RO</b> - Eliminare DEEE <b>GR</b> - Αδιέξοδη WEEE <b>CZ</b> - Likvidácia OEEZ <b>HR</b> - Zbrinjavanje OEO-a <b>SI</b> - Odstranjevanje OEO <b>SK</b> - Likvidácia podla OEEZ <b>HU</b> - RAEE szintén ártalmatlanítás <b>SA</b> - التخلص من المخلفات
	IT - Importato da <b>GB</b> - Imported by <b>FR</b> - Importé par <b>ES</b> - Importado por <b>PT</b> - Importado por <b>DE</b> - Eingeführt von <b>PL</b> - Importowane przez <b>RO</b> - Importat de <b>GR</b> - Европейски от <b>CZ</b> - Dovezeno uživatelem <b>HR</b> - Uvezeno od strane <b>SI</b> - Uvozil <b>SK</b> - Doväzal <b>HU</b> - Importáltar <b>SA</b> - مصدره عن طريق
	IT - Limite di temperatura <b>GB</b> - Temperature limit <b>FR</b> - Limite de température <b>ES</b> - Límite de temperatura <b>PT</b> - Limite de temperatura <b>DE</b> - Temperaturgrenzwert <b>PL</b> - Granica temperatury <b>RO</b> - Limită de temperatură <b>GR</b> - Ορίο θερμοκρασίας <b>CZ</b> - Uchovávajte při teplotě mezi °C <b>HR</b> - Čuvati između i °C <b>SI</b> - Hranite pri temperaturi med in °C <b>SK</b> - Uchovávajte pri teplote do °C <b>HU</b> - És °C között tárolandó <b>SA</b> - حد درجة الحرارة
	IT - Identificatore univoco del dispositivo <b>GB</b> - Unique device identifier <b>FR</b> - Identifiant unique de l'appareil <b>ES</b> - Identificador de dispositivo único <b>PT</b> - Identificador exclusivo do dispositivo <b>DE</b> - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) <b>GR</b> - Unikálny identifikátor urzadzenia <b>CZ</b> - Identificator unic al dispozitivului <b>HR</b> - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) <b>CZ</b> - Jedinečný identifikátor zariadenia <b>HR</b> - Jedinstveni identifikator uređaja <b>SI</b> - Jedinstveni identifikátor naprave <b>SK</b> - Jedinečný identifikátor zariadenia <b>HU</b> - Az eszköz egyedi azonosítója <b>SA</b> - معروف فريد للجهاز